

M313: Karl und Galie (D)

- 0,11274 “So willich guit inde leuin.
 0,11275 Durch dich wagin alfe du wolt.
 0,11276 Inde vor allen den wefin holt.
 0,11277 Die heiden oue kripten fin.
 0,11278 Wan orie die fufter min.
 0,11279 If mir verloren *alzu* l[eide]
 0,11280 Girfein du mir *kurt* [bef] *chei*[de].
 0,11281 Wa[nt] ich weiz inwaren finn[e].
 0,11282 Dat min *fufter* if darinn[e]
 0,11283 [I]n lezif du f*i* mir neit wider.
 0,11284 Sone willich nimir fider.
 0,11285 Gefcheiden u[ze]r difen lande.
 0,11286 Ich indu dir groze fchande.
 0,11287 *Want* ich bin also kumen he[r]e.
 0,11288 Dat ich vp din gere.
 0,11289 Achten *harde* cleine.”
 0,11290 Girfein *d*[e] [vorf]te r[ei]n[e].
 0,11291 [Leif] *du* balde in alle[n] [gain]
 0,11292 [Ov] [en] [vp] [die] [zinnen] [ftain]
 0,11293 In^t antworde *o*[riaf]e du.
 0,11294 Alfuf sprach he ime zû.
 0,11295 “Oria*f* du haue*f* fere.
 0,11296 Mir gedrowet an min ere
 0,11297 Vmbe dine fufter orien.
 0,11298 Der macht du wale virzien.
 0,11299 Sine ingert bit dir neit ze fine.
 0,11300 Noch an die affegode dine.
 0,11301 Inkeret fi sich neit ein twint.
 0,11302 Si if die rede alfe ein wint.
 0,11303 Want fi gelouet fchone.
 0,11304 An die maget vrone.
 0,11305 Vnfe vrôwen fente marien.
 0,11306 Man fal fi bit galien.
 0,11307 Dovfen inde kripten machin.
 0,11308 Bit harde louelichen fachin.
 0,11309 Inder ftat zu parif.
 0,11310 V[or] allen gar de[n] [vor]ften wif.
 0,11311 Durch dat [la] [die] [z]ale bliuen.

- 0,11312 [Ich] *hoffe* [dich] *vil* wale virdriuen.
 0,11313 [Kurtl]iche [van] dif[en] [velde]
 0,11314 Bit [gro]zer *kracht* [inde] bit *gew*[el]de.
 0,11315 [So] [mi]r min here *ihu* crift.
 0,11316 [Hedd][ich] z[u] [voren] [gew]ift.
 0,11317 [Die] [hervart] [di] [du] [h]af [gedain].
 0,11318 [Ich] [folde] [dir] [al][fund]er w[ain]
 0,11319 [Bit] [niden] [fin] [begegni]t fo.
 0,11320 [Dat] [du] [if] [nim]er *inwrdef* v[ro]”
 0,11321 O[rie] [die] [wale] gedane [fiere].
 0,11322 [Quam] [gegang]en [fchire].
 0,11323 B[i] [girfeine] [zû] [d]en [zin]nen
 0,11324 [Inde] [begunde] [bit] [unminnen]
 0,11325 [Iren] [bruder] [antwort]en fcho[ne].
 0,11326 [fi] [sprach] “[bi] [gode] [van] [den] [tro]ne.
 0,11327 [Bruder] [min] [ar] [oria]f.
 0,11328 [Vr] *mah*[u]met if gar ein dwaf.
 0,11329 [Die] [r]ede if wair inde ungelog[in].
 0,11330 Ir fit alle b[etrogin]
 0,11331 An uren af[gode] [z][waren]”
 0,11332 Nochtan sprach *fi* [offen]bar[e]
 0,11333 “Bruder min hait [ir] [mich] [leif]
 0,11334 So mirket rechte di[efen] *breif*.
 0,11335 Wildir dat ich ure *sufter* *fi*
 0,11336 So kumet mime *gelo*[uven] [bi]
 0,11337 Inde keret uch bit f[inne]
 0,11338 An die geware *kunin*[ginne]
 0,11339 Die ihesum criftum [gedruch]
 0,11340 Seit bruder min f[o] *ldir* [gnuch]
 0,11341 Eren hauen in [ur] [graf]
 0,11342 Anderf muz dir [min] [wefen] [af]
 0,11343 Inde fo in *fidir* *neit* [min] [bruder]
 0,11344 Weder van vader noch van muder.”
 0,11345 Orias de wale geborne.
 0,11346 Antworde orien du bit zorne.
 0,11347 “Sufter dat fi uch gefait.
 0,11348 An den gelouen den ir hait.
 0,11349 Dar ane inkumen ich nimer zware.
 0,11350 Mer ich fal offenbare.
 0,11351 Hie ligen biz ich uch gewinne.
 0,11352 Dan fal ich uch bit bofenfinne.
 0,11353 Zu hundert dufent stucken howen.”
 0,11354 Orie sprach “up ur drowen.
 0,11355 If mich min dan ein baft.
 0,11356 Want duse burch if fo vaft.
 0,11357 Ouch fint hie fulche ridder binnen.
 0,11358 Die fi *neit* inlazent winnen.”
 0,11359 Karl quam gegangen zu [den] *wordē*.

- 0,11360 Van ende zu den orden.
 0,11361 Horde he si bedalle.
 0,11362 Def begunde he bit schalle.
 0,11363 Harde fere lachen.
 0,11364 Inde vrowede def machen.
 0,11365 [Wan] [Orie] [die] [wife]
 0,11366 In so [guden] [prife]
 0,11367 I[ren] [bruder] [antworde] [also]
 0,11368 [Def] [wart] der kuninc karl du[rch] [vro]
 0,11369 [Ouch] [vrowede] [si] sich[f] [in] guden [sinne]
 0,11370 [Zu] [male] [galie] die kuningi[nne]
 0,11371 D[ie][wile][d]at orie lach.
 0,11372 [Inde] [bit] [i]ren bruder sp[rach]
 0,11373 [fo] [hadde] [he] [sich] du sch[ir]e.
 0,11374 [Godin] [de] [kune] [ri]dder fiere
 0,11375 [Gewapent] [inde] schone bere[it]
 0,11376 [sin] [orf] [liarde] [he] du besch[r]eit.
 0,11377 [Dat] [ded][e] [also] [ftill]e.
 0,11378 [So] [niman] [vmbe] sinen w[il]le.
 0,11379 In wifte war he riden wolde.
 0,11380 O[f] wat he schaffin wfolde.
 0,11381 E man sich mochte bewarin.
 0,11382 So quam godin gevarin.
 0,11383 Vzer der porzen vngeswafe.
 0,11384 Ingein den heiden oriafe.
 0,11385 Godin du zu hant bit sporen fluch.
 0,11386 Oria dat neit in verdruch.
 0,11387 He quam ze hant in sin gemut.
 0,11388 Da stachen sich die ridder gut.
 0,11389 So dat die schechte brachen beide.
 0,11390 Manlich greif du an die scheide.
 0,11391 Inde namen die fwert zu den henden.
 0,11392 Da sach man die zwene wenden.
 0,11393 Vp ein bit grozin eren.
 0,11394 Sunder einich iruerin.
 0,11395 Begunden si sich hoven.
 0,11396 So ma[n]t zu wndere mochte schoven.
 0,11397 Si w[aren] [beide] manlich gnuch.
 0,11398 Bit zorne ir iewelich zu fluch.
 0,11399 Deme anderin siner schildis rant
 0,11400 [A]lze stucken umbe die hant.
 0,11401 [Dar][na] [zuhowen] [si] [die] [helme]
 0,11402 [Dat] die schardin zu den me[lme]
 0,11403 [D]arnider viel[en] [vp] [die] erde
 0,11404 [Van] ire zw[eier]swer[de]
 0,11405 [V]ur[en] [fure] winde.
 0,11406 Si [wochten] al[fo] [fwinde].
 0,11407 Def [dagif] [eine] [lange] [wile].

- 0,11408 So [man] [eine] [mile]
 0,11409 H[edd]e ge[gangen] *inde* me.
 0,11410 [N]u wa[rt] *in* [beiden] *fo* we.
 0,11411 V[a]n [grozer] [muidecheide].
 0,11412 So dat fi *fi*[ch] [beide].
 0,11413 Bit [gemude] *fcheiden* offen[bare].
 0,11554 [...] Neit wale in [k]und[e] g[ewinnin]
 0,11555 Der *fturm* [inde] [ouch] [die] [ouirbracht]
 0,11556 Durde b[iz][][dat] [die] [na]cht
 0,11557 Gefcheit inbeid[en] [fiden]
 0,11558 *Inde* oriaf b[egund]e r[id]en.
 0,11559 Wider *infi*[n] p[aulun].
 0,11560 Alfo dede [fin] [neue] [ortun]
 0,11561 Doch ha[d]de [oriaf] [bit] [mazin]
 0,11562 Z[wei][hun]der[t] [ma]n *gelaz*[i]n.
 0,11563 [Bi] [den] [burggrauen] [doi]t.
 0,11564 [Def] [nachtif] [oriaf] geboit.
 0,11565 [Ortune] [dat] [he] [hild]e
 0,11566 [Die] [fchiltwachte] *inde* [h]e d[er] [wilde]
 0,11567 Bit [ere]n alfe [ein] vrome m[an]
 0,11568 [Ortun] [ant]worden beg[an]
 0,11569 Da[t] [he] *fu*[nder] w[i]dder [re]de
 0,11570 [Gerne] [dede] [fine] [bede]
 0,11571 Suf *beilt* ortun def n[ach]t*if* zware.
 0,11572 Die fch[il]t wachte al *offenbare*
 0,11573 Bit vierhundert heiden.
 0,11589 [...] Dat kriften lude ime waren bi.
 0,11590 So waf de heiden *man* fo vri.
 0,11591 *Inde* *fin*ef gem[udi]f alfo kune.
 0,11592 [Dat] [he] up der [h]eiden g[ru]ne.
 0,11593 [Niem]a[nne] [wecken] [in][wolde]
 0,11594 [De] [ime] [zo] [ftri]d[en] [helpen] [fol]de.
 0,11595 [Sunder] [die] [wier][hundert] heiden
 0,11596 *Die* [ime] [w]are[n] [uz] [befchei]den.
 0,11597 [Zu] [wachene] [alf] [ich] [zuhant] [fpra]ch.
 0,11598 [Der] [mane] [f]che[in] [alfe] [de]r [dac]h.
 0,11599 [Inde] [ortun] [b]e[gunde] [keren]
 0,11600 [Intgein] [dat] [kriften] [v]ol[c] bit eren.
 0,11601 [Me] [dan] [ein] [ruf] [mail] [gro]z
 0,11602 [Vp][dat] [he] [engein] [gedroz]
 0,11603 [In][ma]che[de] [under] [den] [anderin] [her]e.
 0,11604 [Alfe] [ortun] [da] [bit] gewere
 0,11605 [Bi] *dat* [krift]e[n] [volc] waf kumen.
 0,11606 [I]nde *ouch* die kriften *hant* uirnum.
 0,11607 Dat [heiden] lude *bi* in waren.
 0,11608 Dat fa[n] ich uch zwaren.
 0,11624 [...] Die doit da bliuen inde lam.
 0,11625 Manlich koif den finen.

- 0,11626 Da waf arbeit bit pinen.
 0,11627 [Da] bleif zu der feluer ftunt.
 0,11628 [Man]nich doit inde wnt.
 0,11629 [Da] wart ander fe[luer] nacht.
 0,11630 [H][a]rde groze manflacht
 0,11631 Van inbeiden fiden
 0,11632 Ortun begunde zu den ziden
 0,11633 Bit grozir kundecheide.
 0,11634 Irfezzzen fich infin gereide.
 0,11635 Inde bit fsporen vorwert keren.
 0,11636 Vp einen kriften here[n].
 0,11637 Dat waf ioh[a]n van karkafane.
 0,11638 Mer he begende ime fo fchone.
 0,11639 Zu aller middefimme wige.
 0,11640 Se wider riden fich *bit* krige.
 0,11641 So fi beide nider lugin
 0,11642 Weder inhorden noch [in][fagin]
 0,11643 I[n]de al fi zu in feluir quanin.
 0,11644 [Die] [fwert] [fi] [zu] den henden namen.
 0,11659 [...] Def nachtif hedde gehalden da.
 0,11660 Iohan quam eime roffe na.
 0,11661 Dat ftunt ledich funder here.
 0,11662 Dar vp fpranc der degen mere.
 0,11663 Weiz got du geingit an ein ftriden.
 0,11664 So wie fit mochten geliden.
 0,11665 Die kriften heilde kune.
 0,11666 Slugen up der heiden grune.
 0,11667 Ein guit deil der heiden duit.
 0,11668 Bit gewalt inde ouir noit.
 0,11669 Daden fi bit iren eren.
 0,11670 Die bofe heiden vmbe kerin.
 0,11671 Wider an dat groze her.
 0,11672 E oriaf inde fin gewer
 0,11673 Vp van deme flafe quemen.
 0,11674 Inde ire gewapen ane genemen.
 0,11675 So waren du die kriften alle.
 0,11676 Bit harde listelichen fchalle.
 0,11677 Zu termif indie burch gelazen.
 0,11678 Dif wart girfein vro uzer[m]azen.
 0,11679 Want ime iohan van karka[fone] [...]
 0,11937 [...] Vurd[e] [he] *de* here.
 0,11938 Oven vp finer hant.
 0,11971 f[o] [mude] [it] [in] [vil] [fere]
 0,11972 Balde nekede fich de here.
 0,11988 [...] "Alfe dede ich [ouch] der buzen
 0,11989 Durch da[t] [verfiet] uch bruder here
 0,11990 Vmb ein[en] [and]rin fperwere
 0,11991 Ir muget uch dif getroiften wale

- 0,11992 Dat [wizzet] funder lugin zale”
 0,11993 “Heya iun[vro]we” sprach Orias
 0,11994 “Haldir m[ich] [nu] [vu]r ein gedwaf
 0,11995 Noch haue [wir] van beiden fiden
 0,11996 Gegeuen [nu] z[u] [di]fen ziden
 0,11997 Guden vriden biz mor[g]e[n] vr[u]”
 0,11998 “Dit weiz ich wale” fp[rach] [fi] du
 0,11999 “Inde han it harde wale intzaunen
 0,12000 Dat die lude fulen vriden hauen
 0,12001 [mer] die fperueren
 0,12002 [en] mugen sich neit keren
 0,12003 [an] vnfe dait an vnfen vriden
 0,12004 [die] [vogel] [en] [hald]ent neit den fiden
 0,12005 [den] [die] [lude] [mugen] halden”
 0,12007 [...] Iren wille zu *der* stunde.
 0,12023 [...] I[a] def bin ich wale bescheiden
 0,12024 [Du] [ich] geloufte alf ein heiden
 0,12025 [Du] wart ir min bruder
 0,12026 Van vader inde van mud[er]
 0,12027 Nune kerne ich mich neit drane
 0,12028 Allen hadir manchin vane
 0,12029 Bit ovirmude here bracht
 0,12030 Ich fal uch nochtan fin intf[ach]t
 0,12031 Nu wart da ein groiz g[elach]
 0,12032 Van den vrowen up der [bach]
 0,12033 Wan orie in wifer zale
 0,12034 Gesprochin hadde alfo wale
 0,12035 Intgen iren bruder du
 0,12036 Nu [qu]am kar[l] ouch dar [zu]
 0,12037 In die wort gegangen [dare]
 0,12038 Alfe orie fin wart geware
 0,12039 Sone wolde fif neit wesen [af]
 0,12040 Bit guden mude f[i] d[ar] [ga]f
 0,12041 [den] [fperwere] [willinlige]
 0,12042 Deme heren karle van vrancrige.
 0,12198 Harde schone fi fi dachten.
 0,12199 Bit ein pelle deckelachen.
 0,12200 Ze hant schufen fi bit fagin.
 0,12201 So dat fi ire die wnde.
 0,12202 Sanfte bunden an der stunde.
 0,12203 Darna harde schire.
 0,12204 So quam orie die fiere.
 0,12205 Zu ir seluir inde sprach.
 0,12206 “Owi leider inde owach.
 0,12207 Wie we deit mir der arm min.
 0,12208 Oriaf hait mír duín schin.
 0,12209 Sine boifheit offenbare.
 0,12210 Mer doch ^hoffich zware.

- 0,12211 Dat ich wale fule genefin."
 0,12212 "Ay dat muze bit gode wefin"
 0,12213 Sprach galie die kuninginne.
 0,12214 Si wrdenf alle vro bit finne.
 0,12215 Want orie die gude.
 0,12216 Alfo wale bit fpude.
 0,12217 Zu ir feluir kumin waf.
 0,12218 Ouch wizzet dat fi genaf.
 0,12219 Van der wnden fere.
 0,12220 [Nv] [horet] [wie] [oriaf] [de] [here]
 0,12221 Sich [neit] [in][leiz] [v]ir[gezzen]
 0,12222 [Def] [he] [fich] [hadde] [virmezzen]
 0,12223 Def [neifte]n *morgens* h[arde] [vru]
 0,12224 Quam he der [b]urch termif z[u]
 0,12225 Gewapent bit zwein hun[d]irt [hei]den.
 0,12226 Die he darzu hadde befcheiden.
 0,12227 Harde ftolzeliche h[e] quam.
 0,12228 So fch[ir]e [karl] dat ui[rn]am.
 0,12229 Du d[ede] he fich [ge]m[e]ine.
 0,12230 Godine inde girf[ei]ne
 0,12231 Inde iohanne va[n] [k]arkaf[on]e.
 0,12232 Sich wapen har[de] fch[one]
 0,12233 Inde diderich den fchenkin.
 0,12234 De kune wale bedenken.
 0,12235 Wanne he fich wapen folde.
 0,12236 He waf bereit fchire alfe he wolde.
 0,12237 Bi fime heren karle ftriden.
 0,12238 Alfuf wart ire zu den ziden.
 0,12239 Zwei hundert harde wale bereit.
 0,12240 Karl zu der porzin du uz reit.
 0,12241 Die andre volgeden ime du alle.
 0,12242 Bit vil duginclige fchalle.
 0,12243 Karl du in finen ftechereit trat.
 0,12244 Ingeines vriden hene bat.
 0,12245 Den helm he up fin houet bant.
 0,12246 [N]u wart de kuninc du irkant.
 0,12247 Van eime heiden heilt alda.
 0,12248 Sime heren oriafe na.
 0,12249 De heiden fo ich horde gein.
 0,12250 Hadde karle gefein
 0,12251 [V]or tollet indeme f[tr]ide.
 0,12252 Inde wifte wale dat he bit nide
 0,12253 Bremunde hadde doit *irflagin*.
 0,12254 De heiden man begunde fagin.
 0,12255 [Oriafe] [fime] [heren]
 0,12256 Dat he danne [wo]lde keren.
 0,12257 [Of] [he] [folde] [in] [der] [noi]t.
 0,12258 Schire fin [irflagin] [do]it.

- 0,12259 “[W]ifo” sprach oria/ zu hant.
 0,12260 “Da[t] wi[zzet] [her]e [ich] [ha]n irkant.
 0,12261 [Inde] bit minen ougen irkor[en]
 0,12262 [Den] *de* d[a] [heldet] [ze] [voren].
 0,12263 Gewapent alfo *sch*bone
 0,12264 [B]i mahu[mette] van de[n] trone
 0,12265 Id if der best[e] [e]in in[tr]öwen.
 0,12266 Den ir [gie] m[o]chtet [b]eschöwen.
 0,12267 I[d] *if* de felue de bit krige.
 0,12268 Vor tollet indeme g[ro]zin wige.
 0,12269 Sinen schilt bit e[r]en druch.
 0,12270 Id if der [gei]n de da irfluch.
 0,12271 Den kuninc [Br]e[imun]de do[it]
 0,12272 Id if de *gein* de mäche noit.
 0,12273 In *vailmorale* leit.
 0,12274 Id *if* de gein de da [ftreit]
 0,12275 Vor alle die da waren.
 0,12276 *Dat* *fach* ich *f*[elue] [z][waren].
 0,12277 Id if [ei]n *man* [vor] *alle* *man*.
 0,12278 Id if ein d[er] [fere] [ve]ch[t]en [kan].
 0,12279 Bit f[werd]in [höwen] [ind]e [flain]
 0,12280 Dat wi[zzet] *here* funde[r] [wain]
 0,12281 Ich *fach* g[iene] [alfo] geb[er]en
 0,12282 Dat ich [if] [mac]h a[l] hi[e] [irveren]
 0,12283 Ouch bin ich *here* [def] [gewif]
 0,12284 Dat he van *fulchin* [chunn] [if].
 0,12285 Def finer [zi]ene weren.
 0,12286 H[e] [folde] *fich* *na* finen eren.
 0,12287 Vnf intschüfieren inde intwalden.
 0,12288 *Alfo* *alfe* *wir* hie halden
 0,12289 Ouch han ich uirnumen rechte.
 0,12290 Dat he if van *kuningif* *geslech*[t]e.
 0,12291 *Wale* if geboren in[d]e bekant.
 0,12292 Karl meinet if h[e] ge[n]ant.
 0,12293 Dat wizzet funder lügen zale
 0,12294 Sín gedene irkennich wale.
 0,12294a An finen gebere an [fi]nen gelaze.
 0,12294b Mirket van verrenf sine maze.
 0,12295 Mer mich wndert doch der bi.
 0,12296 Wie he *here* kumen fi.”
 0,12297 *Alfe* der heiden uz gesprach.
 0,12298 *Oria*f iene ane *fach*.
 0,12299 Inde begunde sich zurnen fere.
 0,12300 He sprach “mir if ummere.
 0,12301 Wie *ftarc* he fi inde [wi]e kune.
 0,12302 Ich fal up difer heiden grune
 0,12303 Bit ime ftriden funder wain.
 0,12304 *Alfo* fal ich id ane vain.”

- 0,12305 Oriaf den helm du vp bant.
 0,12306 Ein fper nam he indie hant.
 0,12307 Die andre *heiden* daden alfo.
 0,12308 Def wart karl du harde vro.
 0,12309 [Dat] [d]ie h[ei]den zu *den* ziden.
 0,12310 Bit ime wolden *ftriden*.
 0,12311 *Kar*[lif] beiden inwaf neit lanc.
 0,12312 S[in] [or]f he bit den [f]poren [t]wanc.
 0,12313 [Inde] [leiz][it] loufen alfit *were* virwt.
 0,12314 [Ingei]n den heiden ftolz gemut.
 0,12315 [Nu] *in we*[iz] ich wie dat gefchach
 0,12316 [D]at [k]arl bitme fpere iene [nei]t irach.
 0,12317 Ori[af]e [den] ftolzen heiden.
 0,12318 M[er] [doch] [wart] ich def [befcheiden]
 0,12319 [Dat] [her] dri vnwerde.
 0,12320 [N]ider reit up die erde.
 0,12321 D[e]n virden ftach he *durch* fin herze
 0,12322 So dat iene der fmerze.
 0,12323 *Doit* dede vallin vp dat graf.
 0,12324 Karl du harde zornich waf.
 0,12325 Want ime alfo waf gefcheit.
 0,12326 Dat he oriafe neit.
 0,12327 Bit fime fper hadde gerachit.
 0,12328 Karl fich du her umbe machit.
 0,12329 Inde fuchte oriafe du.
 0,12330 Nu waf *de* heiden kumín zu.
 0,12331 Vp iohanne van karkafone.
 0,12332 Bit deme ftreit he harde fchone.
 0,12333 Girfeín inde godín.
 0,12334 Dadin da bit eren fchin.
 0,12335 Ire dugenclige macht.
 0,13289 “[H]e kan ouch duueliche dringin.
 0,13290 [In] [ftr]it in vol wich alf ein man.
 0,13291 We foldef truen dat he wan
 0,13292 Die ftat van oriette alfo.”
 0,13293 [Ein] ridder kune wif inde vro
 0,13294 Dat waf girfin van termif
 0,13295 De dede karle def wale gewif.
 0,13296 [Wie]*dat* der bifchof girvaf were
 0,13297 Inf[tr]idi[f] noit [ein] here.
 0,13298 “Dat hadde ur vader dicke beuüden.
 0,13299 Deme *he* zu mangin ftunden. [...]”
 0,13324 Hene begunde fich bit *mazen*.
 0,13325 Heim zu vrancrige [f]a[ze]n
 0,13326 Def *vrowedin* fich [groz] [in]de [clein]e
 0,13327 Karlif man gem[e]ine.
 0,13328 Want he *zu* lande *wolde* [keren]
 0,13329 [Karl] dede du bi[t] [er]en

- 0,13330 Galien fizzen vp ein pert.
 0,13331 Dat waf hundert punde wert
 0,13332 Van finer *gude* van finer wifē.
 0,13333 S[ol]dich [nu] [den] [breidil] [pr]ifen.
 0,13334 Inde de[n] [fadel] [de] [da]r up lach. [...]
 0,13337 Orien up ein pert fizza
 0,13337a [...] “Nu duſ iemerliche hie fal.
 0,13337b Dat iſ *mir* groz vngeval.
 0,13337c [Herze] [vrunt] g[e]felle *min*.
 0,13337d *Du* [de]d[iſ] [mir] *viel* di[cke] ſchin.
 0,13337e *Din*[en] g[uden] [w]ille.
 0,13337f Beide l[ut] [i]nde ſtille.
 0,13337g Dv hattif zu mir virſcholt.
 0,13337h Dat ich dir waf van herzen holt.
 0,13337i Owach leider owe mir.
 0,13337j Dv biſ gef[cheiden] [van] [mir]
 0,13337k Dich hait benomin [...] doit”
 0,13377 So wolde godin der degen
 0,13378 Iemer zallen ziden.
 0,13379 Bit orien riden
 0,13380 He hal[p] [ir] [up] inde [n]ider
 0,13381 [Beide] [vort] [in]de weder
 0,13382 He d[iene]de *ir* up genade.
 0,13383 Dat waf al van *der* minen rade.
 0,13384 Want he *druch* an *fime* *finne*.
 0,13385 Vp orien ſtille minne.
 0,13386 Ouch inhazede ſi ſin neit.
 0,13387 Were ieme leide gefcheit.
 0,13693 [...] Sere van herzen were leit.
 0,13694 *Nein* zware ſiwaf ſin vro
 0,13695 Allen ſpotte ſi ſin alſo.
 0,13696 Si ſach in harde gerne.
 0,13697 Si ſprach *it* alt ing[u]din ſch[erne]
 0,13698 *Alſit* dog hadde vor gefait.
 0,13699 Vor^t [fu]ldir wizzin *da*t
 0,13700 Si ſpr[ach] noch me die *wale* geborne
 0,13701 [R]e[chte] [a]lf ir w[er]e zorne.
 0,13702 [Zv] *godine* deme heren.
 0,13703 [Inde] [be]gunde in me [irverin]
 0,13704 S[i] ſprach “in *warheit* *godin*
 0,13705 [I]r *in* [fo]lt ſo h[eimlich] [neit] ſin
 0,13706 [Unſ] [vr]owen *alſ* *wir* w[ille]n ſtille.
 0,13707 [Schaf]f[in] unſi[f] [herzin] wille.
 0,13708 *Sone* weiz ich w[e]ſ getruen zware.
 0,13709 [Mer] [d]at mich dunkit *offenbare*.
 0,13728 [...] *Wat* dat he mich ſpr[ec]he alleine.
 0,13729 *Irne* ſagdit al g[emei]ne.
 0,13730 [Of] [he] di ſtundin bi mir ſitzit.

- 0,13731 Sal ich *def fin* [be]fmitzit.
 0,13732 [Bit] [wordin] [van] uch liue nichte.
 0,13733 Dat were g[ode] [ein] [u]mberich[te]"
 0,13734 [S]o fch[ire] [gali]e *dit* [wort] [vollende]
 0,13735 Du *wart* da indi[e] [hende]
 0,13736 V[a]n [vrow]en *fere* [...] [uz][gelachit]
 0,13737 [Inde] [groze] *bl[itf][chaf]* gemac[hit]
 0,13738 [Want] [orie] *fo* [in] [vare][n].
 0,13739 [Vor] alle den [vrouwen] [di]e *da* w[aren]
 0,13740 [Der] [worde] [a][ntword][de] [b]it fulc[hin] [finne]
 0,13741 [Ever] [fprach] [die] [kv]ningine
 0,13742 Bit *f[ere]* [lac][hende] [mu]nde.
 0,13743 "Orie nichte a[n] *difer* [ftunde].
 0,13744 [Gevet] [ir] [uch] [fch]u[dich] *difer* dait."
 0,13763 [Def] hadde fi dicke wale virscholt.
 0,13764 [Si] fprachit alle durch kurzewile.
 0,13765 Inde neit zu bofin wederbile.
 0,13766 Inde fi wal wifte *fo* [m]an unf laf.
 0,13767 Dat [ir] godin wale wirdich *wiaf*
 0,13768 G[al]ie zu orien fprach.
 0,13769 Du *fi* fi also weinin *fag*.
 0,13770 "[O]rie herze liue nichte.
 0,13771 Horit wef ich u[g] berichte.
 0,13772 Lazit ur truren [in]de ur w[ei]nin.
 0,13773 Of ich dit bit loi[f][hei][d]in meinin
 0,13774 Leit gefchie mi[r] [an] [minem] [liv]e.
 0,13775 Nem ug godin zu [eime] wiue.
 0,13776 Na kristin ewin in [eren] *dan*.
 0,13777 [ind] *ir ien* kurt vor einin m[an]
 0,13778 Sone mag man ug bi[t] rechte.
 0,13779 Van bi^rfgeidin inde [van] [geflecht]e [...]
 0,13798 Ir inhait lude ir inhait lant.
 0,13799 It if verherit id if uirbrant.
 0,13800 Beide ur burch inde ur stat.
 0,13801 Nichte ich radug umbe dat.
 0,13802 A/fe der man muge.
 0,13803 Sin urumín dun he duge.
 0,13804 Godín dat if ein edil man.
 0,13805 Of ig dat gemachin kan.
 0,13806 Bit mime herin stille.
 0,13807 Dat niman unfen wille.
 0,13808 Inge ureifche dan girfein.
 0,13809 Inde fi dan dragin ouir ein.
 0,13810 Dat he dan den neuín fín.
 0,13811 Vg geue nichte mín.
 0,13812 Vor einín man inde einín herin.
 0,13813 Ir ingewindif nimer mere.
 0,13814 Schade noch fchande.

- 0,13833 [...] Ane funde inde ane man.
 0,13834 Sente marie inde fi genaf.
 0,13835 Inde magit bleif alfi waf.
 0,13836 Durch den feluín ihesum crift.
 0,13837 So irdagtich eine lift.
 0,13838 Nichte inde halp ug her af.
 0,13839 Vmbe fine liue ig og begaf.
 0,13840 Stede burge inde lant.
 0,13841 Die alle ftunden zu miner hant.
 0,13842 Def bin ig inellende.
 0,13843 Ir heddis missewende.
 0,13844 Nichte inde hoge kuningine vri.
 0,13845 Ir in wert mir bit *truen* bí.
 0,13846 Of blif if ín urme rade.
 0,13847 Beide uru inde spade.”
 0,13848 Galie sprach “nicht hait gedolt
 0,13849 Ir hait vmbe mich def uerscholt.
 0,13850 Dat ich gerne ouir al. [...]
- 0,13868 Sint geweldig inde geher.
 0,13869 Ein got inde gein me.
 0,13870 Darane gelouit orie.
 0,13871 So dun ig og galie.
 0,13872 Here durch dit beste
 0,13873 Wie fi og unf intleste.
 0,13874 Def lazt uch here gedenkin.
 0,13875 Du mich wolde krenkin.
 0,13876 De vil bofe gedwaf.
 0,13877 Ir bruder oriaf.
 0,13878 Inde fi ime dat bewerde.
 0,13879 Here inde fi oug herde.
 0,13880 Bit liftin inde dat irdagte.
 0,13881 Wiedat fi unf brachte.
 0,13882 Bit erin zu termif du.”
 0,13883 Karl sprach “nu rait her zu.
 0,13884 Wiedat if ir lone.
 0,13885 Dat ere haue die krone.
 0,13886 Inde [ir] vrowe reine.”
 0,13902 [...] Edil wif ind[e] [wa]l geb[ori]n.
 0,13903 Inde fi godine [ou]g h[e]dd[e] irkorin.
 0,13904 Infime herz[in] [ft]ille.
 0,13905 Def mustir beider wille.
 0,13906 Volle gain ane [w]ider rede.
 0,13907 [A]lda vp der ftede.
 0,13908 Girfein hait [zu] gefat.
 0,13909 Inde [h]at zu m[a]nne [w]ed[ev]aft.
 0,13910 G[odin]in [fin]in n[eu]in
 0,13911 O[ri]en da g[e]geuen
 0,13912 G[alie] wart fo gemeit.

- 0,13913 Dat fi langer neit [in]bei[t]
 0,13914 S[i] [in][leif] da fi in fpile
 0,13915 [Bit] [iunc]vrōwen harde [vile]
 0,13916 [Orien] [ir] [n]icht[en] [v]ant.
 0,13917 [Sie] [reif] [fere] [i]nde al[zu] [hant]
 0,13918 “[Orie] [nichtē] [bodin] [broit]”
 0,13919 Orie g[ewan] [eine] [varwe] [roit]
 0,13919a G[...] [...]n.
 0,13919b *Indeme* [...] zu parif.
 0,13919c V[or] al [den] [...] [vor]ften wif.
 0,13919d Koufin [zu] [eim]e *wiue*.
 0,13919e Ind[e] g[af] [in] [z]u irme [liu]e.
 0,13919f B[it] [gu]din willin [funder] bede.
 0,13919g B[ei]de [b]urge inde f[tede].
 0,13919h *Oug* gelouede in k[ar]l d[at]
 0,13919i He *woldin* orie [...] [d]ie [...]
 0,13919j Die waf virft[...] [...]
 0,13919k [I]nbouin [...] [...]nt.
 0,13919l Durg [...]lin ir[...] h[...]in
 0,13919m Inde wider helpin [...]
 0,13919n So dad[...] [...]
 0,13919o [Har]de gem[eit] [inde] [...]t.
 0,13919p D[...] [...] [brulo]ft
 0,13919q [...]
 0,13919r [...] herfchaf.